

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/330
S/14548
17 June 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункты 32 и 36 первоначального перечня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Гайаны при Организации
Объединенных Наций от 16 июня 1981 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст Джорджтаунской декларации солидарности и поддержки за освобождение южной части Африки, которая была принята на Международном форуме за освобождение южной части Африки, состоявшемся в Джорджтауне с 30 апреля по 3 мая 1981 года.

Буду весьма признателен за принятие мер по распространению этой Декларации в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 32 и 36 первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

Ноэль Дж. СИНКЛЭР
Постоянный представитель

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Джорджтаунская декларация солидарности и поддержки
за освобождение южной Африки

Международный форум за освобождение южной части Африки проходил в Джорджтауне, Гайана, с 30 апреля по 3 мая 1981 года. Форум был созван в целях мобилизации более широкой международной поддержки для активизации международного давления с целью освобождения южной части Африки в тот момент, когда силы освобождения стоят на границах режима апартеида, а режим Претории, укрепляемый внешними союзниками, вновь проявляет твердое намерение сохранить статус-кво в южной части Африки даже ценою ежедневных жертв со стороны мирного населения и нестабильности, которая достигает опасного уровня по мере того, как серьезная обстановка в южной части Африки еще более ухудшается.

2. а) Представители следующих государств участвовали в работе Форума: Анголы, Гайаны, Гренады, Замбии, Индии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Мозамбика, Сент-Винсента и Гренадин, Танзании, Тринидада и Тобаго и Ямайки.

б) Представители следующих национально-освободительных движений участвовали в работе Форума: Африканского национального конгресса; фронта ПОЛИСАРИО.

с) Представители следующих организаций участвовали в работе Форума: Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида; Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации; Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии; Организации африканского единства; Карибского сообщества; Лейбористской партии Доминики; Совета мира Ямайки; Панафриканского движения (Ямайка); Совета по делам и положению женщин в Гайане; Национальной ассоциации молодежи и студентов Гайаны; гайанской организации "Санатан Дхарма Маха Сабха"; Национального конгресса местных демократических органов; Народного национального конгресса; Комитета Гайаны за солидарность и мир; гайанской организации "Пэндитс Каунсел энд Хинду Паришад"; Конгресса профсоюзов Гайаны; телевизионной компании Тринидада и Тобаго; Ассоциации Гайаны содействия Организации Объединенных Наций; Общества студентов Гайанского университета; Революционного социалистического движения женщин; Социалистического движения молодежи.

3. Участники Форума имели честь заслушать воодушевляющее вступительное слово Его Превосходительства президента Республики Гайана товарища Линдена Форбса Сэмпсона Бернхэма, которое единогласно было принято в качестве документа Форума. В своем выступлении президент Бернхэм вновь подтвердил, что борьба за свободу и справедливость

является неотъемлемой частью более широкой борьбы за справедливый порядок в отношениях между государствами, который в свою очередь является обязательным условием для стабильных международных отношений:

"Во всех обстоятельствах, даже ценою жертв, мы должны оказывать любую помощь нашим братьям в Намибии и Южной Африке, которые ведут борьбу за свое освобождение, ибо их дело - это наше дело, их победа - станет нашей победой.

Мы в Гайане не предлагаем компромиссов или оправданий. Независимость Намибии, которую Южная Африка удерживает вопреки чаяниям народа этой страны и наперекор многочисленным резолюциям и консультативным заключениям Международного Суда, свобода многих миллионов африканцев в Южной Африке, которые подвергаются жестокому обращению и дискриминации в течение многих лет, является и нашим и вашим прямым делом".

4. Форум минутой молчания почтил память недавно скончавшегося Его Превосходительства доктора Эрика Уильямса, бывшего премьер-министра Тринидада и Тобаго, который был преданным борцом против колониализма и угнетения.

5. Анализируя положение в южной части Африки в свете общей международной ситуации, участники пришли к выводу о том, что именно в этом районе империализм и колониализм ведут наиболее стчаянную, последнюю борьбу за увековечение своего господства над народами региона в целях удержания контроля над огромными богатствами этого района. Предпринимая эти попытки, империализм вступил в союз с бесчеловечной и жестокой системой апартеида, которая практикуется режимом белого меньшинства Южной Африки. Этот союз проявляется в различных и взаимосвязанных формах сотрудничества, включая ядерную область, между Южной Африкой и Израилем, Канадой, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки и Федеративной Республикой Германии - сотрудничества, в рамках которого оказывается помощь и поддержка режиму Претории и таким образом предоставляется ему возможность продолжать свое господство и подавление народа Намибии и огромного большинства населения Южной Африки. Пытаясь увековечить свое господство, режим Претории прибегает к наиболее бесчеловечным и варварским мерам против народа Намибии и южной части Африки и часто осуществляет акты агрессии против Анголы, Ботсваны, Замбии, Зимбабве и Мозамбика, которые оказывают помощь борьбе народа Намибии и Южной Африки. Таким образом, режим нагло попирает политическую независимость, суверенитет и территориальную целостность этих государств, что не только противоречит нормам и положениям международного права, но и ставит под угрозу международный мир и безопасность.

/...

6. В этом контексте участники выразили свою глубокую озабоченность по поводу явного намерения новой администрации Соединенных Штатов снять поправку Кларка, что позволит оказывать военную помощь марionеточным группам, находящимся на содержании расистского режима Претории. Предоставление такой помощи явится вмешательством во внутренние дела Народной Республики Анголы, неприемлемым нарушением принципа Устава Организации Объединенных Наций и международного права и будет представлять собой прямую поддержку расистского режима Претории в его усилиях по дестабилизации законно созданного правительства Анголы.

7. Участники отметили, что победа народа Зимбабве коренным образом изменила баланс сил в южной части Африки, дав народу Намибии и Южной Африки новую уверенность в своей способности сбросить иго угнетения, и вновь подкрепили его решимость продолжать и расширять свою борьбу. В этой связи они приветствовали тяжелые удары, нанесенные недавно некоторым стратегическим объектам Южной Африки национально-освободительным движением территории.

8. Участники с особой признательностью отметили твердую принципиальную позицию прифронтных государств, которые неизменно продолжают оказывать всю возможную моральную и материальную помощь освободительной борьбе, даже перед лицом своих собственных экономических трудностей и значительного материального ущерба и потери жизней, с которыми им приходится сталкиваться ввиду такой помощи.

9. Участники признали бесценную вспомогательную роль, которую играет Организация Объединенных Наций, движение неприсоединения, Организация африканского единства, социалистические государства и другие миролюбивые и свободолюбивые государства, движения и организации в оказании помощи освободительной борьбе в южной части Африки. В этой связи они напомнили, в частности, соответствующие решения тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также недавно закончившегося совещания министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Нью-Дели, заседания Совета министров Организации африканского единства, состоявшегося в Аддис-Абебе, и чрезвычайного совещания министров Координационного бюро неприсоединившихся стран по вопросу о Намибии, проведенного в Алжире.

10. Участники вновь подтвердили консенсус миролюбивых и свободолюбивых государств и организаций в том, что в свете затрагиваемых принципов в южной части Африки, характера и масштабов вмешательства западных союзников Южной Африки и посягательств Южной Африки на независимость, суверенитет и территориальную целостность ее соседей, включая признание за собой права на вмешательство в любой части Африки, находящейся к югу от Сахары, в том случае, если она сочтет, что ее интересы находятся под угрозой, положение в южной части Африки не может быть только предметом региональной озабоченности. По их мнению, проведение форума в районе Карибского моря в данный момент

A/36/330
S/14548
Russian
Annex
Page 4

дало возможность вновь продемонстрировать всеобщий характер озабоченности в отношении освобождения южной части Африки и способствовать активизации международного давления в целях полной изоляции Южной Африки в рамках международного сообщества, а также еще раз указать на необходимость расширения моральной, материальной и всех других видов помощи освободительным движениям и прифронтовым государствам. Такая активизация помощи еще более необходима в свете непримиримой позиции, которую по-прежнему занимает Южная Африка.

II. По единодушной оценке участников, в настоящее время произошел решительный поворот событий в южной части Африки в пользу национально-освободительных движения.

/...

НАМИБИЯ

12. Вновь подтверждая сложившееся положение, заключающееся в том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций прекратила действие мандата Южной Африки над Намибией и сама приняла на себя ответственность за эту территорию, участники заявили о своей безоговорочной поддержке резолюции 435 Совета Безопасности, которая пользуется единодушной поддержкой международного сообщества и Народной организации Юго-Западной Африки, единственного подлинного представителя народа Намибии, тщательно разработанного плана перехода Намибии к независимости. Они решительно осудили упорный отказ Южной Африки сотрудничать в осуществлении этой резолюции. В этой связи они также самым категорическим образом осудили преднамеренную тактику Южной Африки, которая затягивает и затрудняет переговоры о будущем территории, принимая одновременно меры с явной целью укрепить свой контроль над территорией и навязать международному сообществу вместо СВАПО своих марионеток — демократический турнхальский альянс.

13. Участники отдали должное государственной мудрости и серьезности, проявленным СВАПО в ходе этих переговоров. Они открыто отвергли все попытки Южной Африки и некоторых западных держав извратить положение в Намибии, представить его как конфликт между Востоком и Западом или как борьбу против международного терроризма. Истинный характер этого положения заключается в том, что народ Намибии борется за свою свободу. Южная Африка продолжает незаконную оккупацию этой территории и обязана прекратить управление территорией, с тем чтобы народ Намибии мог получить независимость при полном сохранении территориальной целостности, включая Уолфиш-Бей.

14. Касаясь недавно завершившихся заседаний Совета Безопасности по вопросу о Намибии, участники дали положительную оценку той роли, которую играли на этих заседаниях министры иностранных дел, получившие полномочия на заседании Совета министров ОАЕ, проходившем в Аддис-Абебе с 25 февраля по 3 марта, и на внеочередном заседании Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров, проходившем в Алжире с 16 по 18 апреля этого года. Они отметили, что участие африканских и других миролюбивых государств позволило выразить убедительным образом глубокую озабоченность международного сообщества продолжающимся неповиновением Южной Африки его воле.

15. Участники также осудили нежелание Контактной группы западных стран, в частности входящих в нее постоянных членов Совета Безопасности, оказать давление на Южную Африку, чтобы добиться ее сотрудничества в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по Намибии (резолюция 435 (1978) Совета Безопасности) — плана, который, помимо всего прочего, основан на предложениях, выдвинутых самими членами Контактной группы. Они выразили сожаление по поводу тройного вето,

недавно наложенного западными постоянными членами Совета на резолюции, представленные группой африканских государств и предусматривающие введение режима принудительных санкций против Южной Африки. Они вновь заявили, что такими действиями эти государства еще больше содействуют и помогают режиму Претории в его несоблюдении решений Организации Объединенных Наций по Намибии и в совершении им актов агрессии против народа Намибии и против соседних государств, а также непосредственно способствуют усилению нестабильности в южной части Африки.

16. Участники выразили озабоченность в связи с нынешними маневрами расистского режима Южной Африки и поддерживающих его империалистических держав, которые направлены на срыв плана Организации Объединенных Наций и на навязывание неокOLONиального решения вопроса о Намибии с целью сохранения своих экономических, политических и военных интересов в этой территории. Они вновь обратились с призывом к немедленному осуществлению плана и подтвердили свою позицию, заключающуюся в том, что любое предложение по урегулированию, в котором не учитываются законные права и пожелания народа Намибии, сформулированные СВАПО, обречено на провал.

17. Участники отметили, что использование западными державами права вето лишило Совет Безопасности важной возможности содействовать мирному и конструктивному переходу Намибии к независимости. Ввиду подобных действий западных постоянных членов Совета Безопасности, которые срывают поиски мирного урегулирования вопроса о Намибии, народу Намибии не остается ничего иного как усилить свою вооруженную борьбу. Участники вновь обратились с призывом расширять всевозможную моральную и материальную поддержку СВАПО, с тем чтобы предоставить народу Намибии дополнительные возможности для ведения его справедливой вооруженной борьбы.

ЮЖНАЯ АФРИКА

18. Несмотря на развитый репрессивный механизм Претории, распространение духа свободы в южной части Африки в результате усиления освободительной борьбы, в частности победы народа Зимбабве, ощущается даже в стенах цитадели апартеида. Участники с удовлетворением отметили смелые удары, регулярно наносимые борцами за свободу в самой Южной Африке, по жизненно важным центрам эксплуататорской экономики апартеида.

19. Они также отметили, что борьба народа южной части Африки развивается таким образом, что еще теснее сближает угнетаемые народы. Угнетаемые расы ведут в настоящее время борьбу не как отдельные группы, каждая из которых стремится улучшить свое положение по отношению к государственной власти, но вместо этого объединились как угнетаемый

класс для борьбы против угнетателей и смогли таким образом усилить внутреннее давление на режим апартеида с целью создания демократического государства, основанного на правлении большинства. Характерно, что режим Претории ответил на это давление, с одной стороны, усилением репрессий, а, с другой стороны, проведением поверхностных реформ, направленных на умиротворение. Именно такой характер носят усилия режима, направленные на поиски путей придания апартеиду менее отталкивающего обличья.

20. Участники вновь подтвердили законный характер вооруженной и всякой другой борьбы народов Южной Африки и самым решительным образом осудили эксплуатацию и сотрудничество в военной, ядерной и других областях между Южной Африкой и ее западными партнерами, в том числе и Израилем.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

21. Участники сделали вывод, что борьба на юге Африки является частью более широкой борьбы, направленной на искоренение отношений дискриминации и эксплуатации и на создание нового и справедливого международного порядка, основанного на строгом уважении государственного суверенитета и территориальной неприкосновенности, равноправии народов, уважении их неотъемлемых прав на самоопределение и независимость, управление своими делами и избрание собственных путей развития без вмешательства извне и в соответствии со своими потребностями и первоочередными задачами. Борьба за южную часть Африки является борьбой стран третьего мира и всех других демократических и миролюбивых стран и сил земного шара.

22. Они отметили, что на данном этапе, когда центром и конечной целью освободительной борьбы является сам режим Претории, этот режим проявит еще большую жестокость и репрессивность в тщетной попытке сдержать силы свободы и предотвратить свое падение. Уже имеются признаки такого ужесточения, и в последующие месяцы они будут только множиться. Режим Претории будет расширять организованный терроризм наряду с попытками дестабилизировать соседние африканские государства и подорвать их основы.

23. Участники также признали, что в последнее время силы реакции окрепли и вступили в открытый союз с расистским режимом Претории, для того чтобы сохранить статус-кво и попытаться обратить вспять ход истории в южной части Африки, делая в то же время вид, что идут на уступки силам свободы. Поэтому борьба за южную часть Африки будет, по-видимому, длительной и тяжелой.

24. Хотя ответственность за освобождение Намибии и Южной Африки лежит главным образом на народе Намибии и Южной Африки, священным долгом миролюбивых и выступающих за свободу сил является поиск новых

путей оказания всяческой моральной, материальной и прочей помощи освободительной борьбе. Существует также настоятельная необходимость в оказании максимального давления на союзников и пособников Южной Африки путем выявления и полного разоблачения факта их участия в разрушении и дестабилизации, осуществляемых Южной Африкой в регионе.

25. Миротлюбивые и выступающие за свободу силы должны также сплотиться вокруг "прифронтных" государств южной части Африки, на которые приходится главный удар в агрессии Южной Африки. Участники пришли к выводу, что настало время разработать практические программы оказания помощи этим государствам. В этом плане они согласились принять меры — как в рамках движения неприсоединения, так и в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций — для проведения международной конференции по объявлению взносов на оказание помощи народу Намибии и "прифронтным" государствам, которые находятся в авангарде миротлюбивых и выступающих за свободу сил, борющихся за ликвидацию апартеида и за свободу в южной части Африки.

26. В свете вышесказанного участники Форума подчеркнули свою полную солидарность с народами южной части Африки, борющимися под руководством свсих освободительных движений, и свою решимость продолжать усилия с целью полной изоляции Южной Африки и оказывать свою полную и безоговорочную поддержку героическим борцам за свободу южной части Африки.

Резолюция с выражениями благодарности правительству и народу Гайаны в связи с проведением в Джорджтауне с 30 апреля по 3 мая 1981 года Международного Форума по Южной Африке

Участники,

отмечая с признательностью конструктивную и дружескую атмосферу, в которой проходил Форум;

будучи убеждены, что превосходная организация и условия обеспеченные правительством Гайаны, а также теплый прием и гостеприимное отношение народа Гайаны способствовали в значительной степени достижению существенных результатов;

1. выражают свою глубокую признательность и восхищение правительству и народу Гайаны, в частности президенту Кооперативной Республики Гайана Его Превосходительству Л.Ф.С. Бернхэму за его вдохновляющую вступительную речь;

2. выражают признательность председателю Форума за его эффективное руководство работой;

3. заявляют о своей признательности за твердую поддержку, которую партия, правительство и народ Гайаны оказывают освободительным движениям южной части Африки.